



היכל שלום  
COMMUNAUTÉ SÉPHARADE  
HÉKHAL SHALOM

## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ

Vol.8 - No.33

CHABBAT 29 MAI 2021 - 18 SIVAN 5781

PARACHA

## BÉHAÂLOTÉKHA

Allumage des bougies

du Chabbat: 20h14

Sortie du Chabbat: 21h30

Rabbenou Tam: 21h46



**Horaire des Offices - 2021 - 5781**

**VENDREDI 28 MAI 2021 - 17 SIVAN 5781**

Minha suivie d'Arvit: 18h30

**CHABBAT 29 MAI 2021 - 18 SIVAN 5781**

Chahrit: 8h15,

Chahrit Chema avant 9h02 - Fin de la Amida: 10h19

Cour de Torah: 19h00 - Min'ha: 20h00 suivie de Arvit.

**DIMANCHE 30 MAI 2021 - 19 SIVAN 5781**

Chahrit: 7h00 - 8h00

Chahrit Shema: avant 9h00 - Fin de la Amida: 10h18

Min'ha: 19h00 suivie de Arvit

**LUNDI 24 AU JEUDI 27 MAI 2021**

Chahrit: 6h00 - 7h00,

Chahrit Shema: avant 9h00 - Fin de la Amida: 10h18

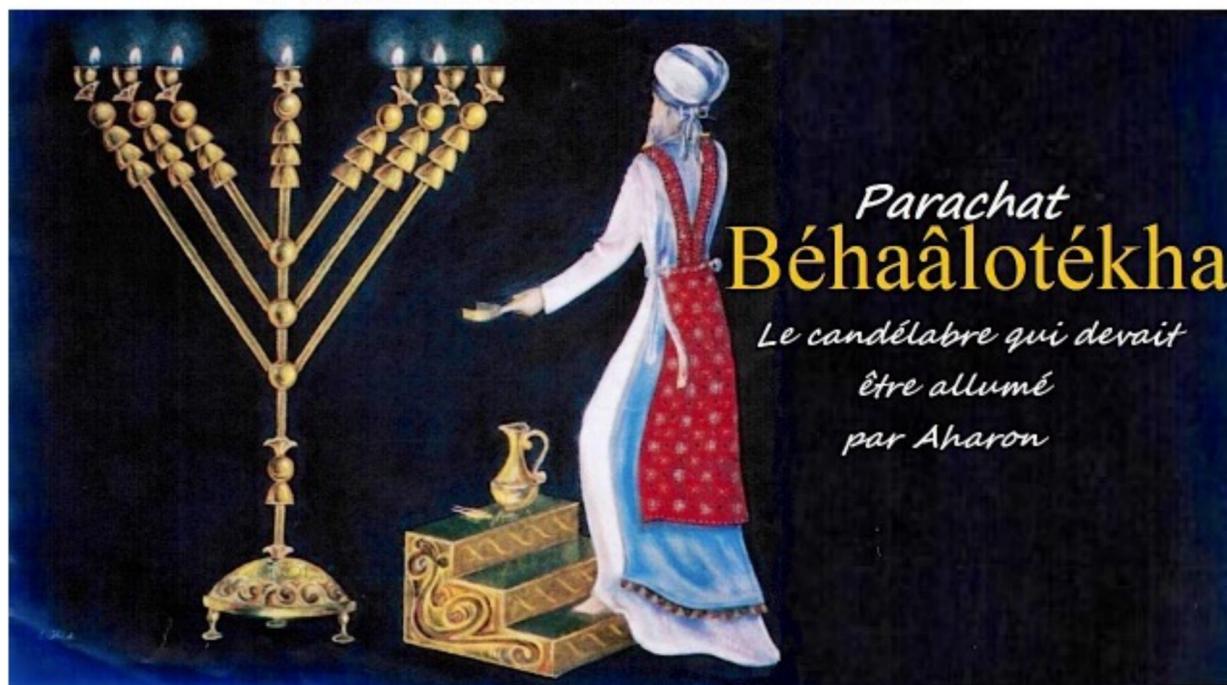
Min'ha: 19h00 suivie de Arvit

### Aphorisme de nos Sages

32. « Humbles seront tes débuts, mais ta fin sera excessivement prospère » (job 8, 7) – des débuts modestes et défavorables sont parfois nécessaires pour qu'une personne prospère excessivement à la fin. 33. La Torah (Nombres 42) énumère les 42 étapes des « voyages des Enfants d'Israël qui sortirent d'Égypte ». Chacun d'entre nous passe par ces quarante-deux voyages dans sa vie, à commencer par notre « exode », notre naissance, passant à travers les nombreuses étapes de notre vie, pour arriver enfin la « Terre de Vie » promise au Ciel.

## PARACHA BÉHAÂLOTÉKHA

### ALLUMAGE DE LA MÉNORA PAR AHARON



Parachat  
**Béhaâlotékha**

*Le candélabre qui devait  
être allumé  
par Aharon*

### Paracha Béhaâlotékha

- ◆ Aharon est sommé d'élever la lumière dans les lampes de la Ménorah
- ◆ Le rôle des Lévyim,
- ◆ Les déplacements du camp des Bné Israël dans le désert,
- ◆ Les récriminations du peuple au sujet de la manne et la demande de consommer de la viande.
- ◆ Le principe du Pessa'h « de rattrapage », appelé **Pessa'h Cheni**.
- ◆ Myriam parle négativement de son frère Moshé et elle est punie de la lèpre.

### Les instructions pour l'allumage

Au début de la Paracha, Hachem parle à Moshé lui enjoignant de transmettre à Aharon les instructions pour l'allumage de la Ménorah : « *Quand tu feras monter les lumières, c'est vers le vis-à-vis de la face de la Ménorah qu'éclaireront les sept lumières...* »

Au sujet de la "Ménorah" il est expliqué dans la Paracha Terouma qu'elle était faite d'un bloc constitué de 7 branches, et que chacune des branches était jointe à sa base avec l'une des branches du côté opposé, et que les mèches de la Ménorah étaient toutes dirigées vers l'axe central.

Dans notre Paracha (Chapitre 8, 2), Rachi explique que cette disposition avait son intérêt et l'une des raisons est : « Pour que ne l'on dise pas que Hashem a besoin de sa lumière ». Au verset suivant, il est dit: « *Ainsi fit Aharon...* », et là-dessus Rachi explique « qu'il n'a jamais rien changé à l'ordre reçu et que c'est un éloge fait à Aharon ». En quoi le fait de n'avoir pas changé à l'ordre d'Hashem est un éloge pour Aharon ? Cela devrait être normal de ne rien modifier à l'ordre d'Hashem !... Le livre « *Chéérite Yaâkov* » rapporte l'explication de Rachi (Parachat Tetsvé Passouk 20) au sujet de l'huile de la Ménorah: qu'il faut une huile pure de première qualité

# Rabbin Ronen Azriel Abitbol



la tige déduit étaient trouve

«concassée pour le luminaire», c'est-à-dire que l'huile obtenue sous la seconde pression était impropre pour la Ménorah mais propre pour les « Korbane Menahot » (oblations) que mangeaient les Cohanim...

Or logiquement, étant donné la disposition particulière des mèches de la Ménorah « pour ne pas croire que Hashem a besoin de sa lumière », on aurait pu penser bien faire les choses en utilisant une huile de moins bonne qualité pour la Ménorah qui donnera une lumière moins claire (c'est-à-dire une huile non issue de la première pression)! Donc, Aharon aurait pu être tenté d'effectuer cela dans une bonne intention afin que personne ne puisse penser que Hashem a besoin d'une lumière matérielle de bonne qualité..., mais ce ne fut pas le cas, car au-delà de la logique, il préféra accomplir à la lettre l'ordre d'Hashem sans le mettre en doute, et en fut récompensé...

## Le cadeau du parlement britannique

En 1956, le Parlement Britannique a offert un cadeau à Israël pour le huitième anniversaire de la création de l'État. Une Ménorah monumentale en bronze large de 4 mètres, haute de 5 mètres et pesant environ 4 tonnes, un ouvrage exceptionnel qui a pris près de six ans au sculpteur juif britannique, Benno Elkan. L'œuvre est considérée comme un ouvrage qui retrace 29 événements de l'histoire juive sous la forme de sculptures minutieuses. Les différents événements s'opposent d'une branche à l'autre: par exemple, les branches des extrémités; on y voit le prophète Yermia pleurant sur la destruction du Temple de Jérusalem d'un côté et de l'autre, Yeshaya prophétisant sa reconstruction. Selon la Kabbale, les trois branches de part et d'autre de l'axe central représentent les six jours de la création. La branche centrale correspond au Shabbat, centre de la semaine. De la même façon que la Ménorah illumine une pièce, le Shabbat illumine la semaine.

## Les six branches de la Ménorah?

**Rachi** explique dans son commentaire que les 6 branches sortent de façon droite et sont dirigées vers le haut. Par contre, dans l'ouvrage Maassé 'Hochev, il est écrit: « les 6 branches sont arquées»! Il se base sur une analyse précise des écrits du Rambam; en effet, le Rambam écrit que les branches

de la Ménorah « sortent de centrale et montent ». Il en donc que les branches incurvées vers le haut. On aussi écrit dans l'ouvrage Hokhmat Michkan qu'il lui



semble que les branches de la Ménorah sont légèrement courbées vers le haut. Mais le Maassé 'Hochev considère que les branches de la Ménorah étaient incurvées en s'appuyant sur les écrits du Rambam ! Car celui-ci n'a pas écrit clairement dans son ouvrage que les branches de la Ménorah étaient droites.

Mais nous trouvons que le **Rambam**, quand il a dessiné de sa sainte main la forme de la Ménorah du Beth Hamikdash, ce dessin présente les 6 branches latérales de la Ménorah qui sortent de la tige centrale de façon droite (comme dans un épi de blé) et non pas de façon arquée, en demi-cercle, comme cela est représenté habituellement. Nous aurions pu penser que le Maimonide a dessiné la Ménorah de cette façon, avec le souci de simplifier le schéma, mais son fils, Rabbénu Avraham écrit : « les 6 branches ... qui sortent du corps de la Ménorah ...sont droites comme mon père les a dessinées lui-même. Elles ne sont pas arquées comme d'autres le représentent. »

## Un livre à part entière

« *Lorsque l'arche partait, Moïse disait : " Lève-Toi, D-ieu ! afin que Tes ennemis soient dissipés et que Tes adversaires fuient de devant Ta face ! " Et lorsqu'elle faisait halte, il disait : " Reviens siéger, D-ieu, parmi les myriades des milliers d'Israël !" »* (Nombres 10, 35-36)

Le Talmud (Shabbat 116a) enseigne que ce passage est considéré comme un livre à part entière. Il en ressort que, outre la répartition connue de la Torah en cinq livres, il existe une autre répartition en sept livres. En effet, d'après cela le livre de Bamidbar, le livre des Nombres, est à diviser en trois

CE BULLETIN PEUT ÊTRE COMMANDITÉ EN TOUTES OCCASIONS PAR UNE  
OU PLUSIEURS PERSONNES EN EFFECTUANT UN DON MINIMAL DE 26\$  
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

livres : la partie qui précède le passage évoqué, le passage lui-même et la partie qui suit jusqu'à la fin du livre.

## La Torah Écrite et à la Torah Orale

*« Fais-toi deux trompettes d'argent, que tu façonneras d'une seule pièce; elles te serviront à convoquer la communauté et à faire décamper les légions. Quand on en sonnera, toute la communauté devra se réunir auprès de toi à l'entrée de la tente d'assignation ».*

Les deux trompettes sont une allusion à la Torah écrite et à la Torah orale. Car l'essentiel de la mitsva d'étude se fait par la voix à l'instar d'un instrument de musique et elle devait être en argent, car le mot **אֶרֶב** veut dire argent mais aussi un désir profond. La Torah ne peut pas être neutre dans la vie d'un juif; il doit la désirer ardemment, tant de par son étude que son application.

Le mot « **LITKOUÂ** » utilisé dans ce verset, porte en Hébreu deux sens: « on en sonnera », ou on peut lire aussi « vous planterez en elles », c'est pour dire qu'il faut s'y atteler avec assiduité, chaque jour à chaque instant. Et quand il dit « convoquer la communauté et à faire décamper les légions » c'est pour nous apprendre que c'est justement grâce à cette étude des deux Torah, qu'aura enfin lieu le rassemblement des exilés. Et ensuite « toute la communauté devra se réunir auprès de toi à l'entrée de la tente d'assignation », car après le retour de l'exil, les juifs pourront se rendre au 3<sup>ème</sup> Beth Hamikdash pour y apprendre la Torah avec Moshé Rabbenou, Bimhéra Béyaménou, Amen. (Ben Ish Hai)

## Souhaiter accomplir toutes les Mitsvot

*Les personnes qui s'étaient rendues impures ne pouvaient pas accomplir la Mitsva du Korban Pessa'h. Désespérées, elles s'adressaient à Moshé Rabbénou : « Permets-nous d'accomplir cette Mitsva ! »*

Selon la Halakha, elles étaient dispensées d'accomplir cette Mitsva pour deux raisons : celui qui accomplit une Mitsva est dispensé d'en accomplir une autre en même temps. Or, ces personnes étaient occupées à porter le cercueil de Yossef Hatsadik. Deuxièmement, elles avaient contracté l'impureté mortuaire.

Le Sifri nous explique qu'il s'agissait de personnes d'une grande moralité et qui souhaitaient accomplir toutes les Mitsvot de la Torah.

Il est facile de déterminer si une personne désire réellement faire une Mitsva : il suffit de voir sa réaction lorsqu'elle est en dispensée...

## À 50 ans on doit travailler sur son service divin

« Passé l'âge de 50 ans, un Lévi se retirera du service actif et ne travaillera plus » (Bamidbar 8, 25)

Pourquoi les Lévyim devaient-ils quitter leurs fonctions à l'âge de 50 ans ? Rachi répond : « à cet âge, l'homme commence à faiblir. Ainsi, les Lévyim ne pouvaient plus supporter le poids du travail ». Le 'Hafets 'Haïm explique que lorsqu'un homme atteint l'âge de 50 ans, il doit davantage travailler sur son service divin. Pourquoi ? Car il est proche de quitter ce monde-ci. C'est la raison pour laquelle il doit redoubler d'efforts pour le monde futur en se renforçant dans l'étude de la Torah, l'accomplissement des Mitsvot, la prière et les bonnes actions.

## Échanger des paroles

*« Myriam parla et Aharon, au sujet de Moïse, à cause de la femme éthiopienne qu'il avait épousée, car il avait épousé une éthiopienne, et ils dirent : "Est-ce que l'Éternel n'a parlé qu'à Moïse, uniquement, Ne nous a-t-il pas parlé, à nous aussi" » (Bamidbar 12, 1)*

Rachi nous donne des précisions sur la teneur des propos qui provoquèrent une éruption de lèpre sur le corps de Myriam, punition symptomatique de la médisance.

Cet épisode est resté célèbre car il illustre de manière frappante l'importance du langage et de préserver sa parole de toute médisance. Ce qui est interpellant dans cet épisode est que Myriam ne s'est pas livrée à une médisance évidente, elle a simplement fait part à son frère Aharon de son étonnement que Moshé, leur frère, se soit séparé de sa femme parce qu'il est prophète alors qu'eux-mêmes étaient également doués du don de prophétie et qu'ils continuaient leur vie conjugale. Rappelons également que l'amour de Myriam pour son frère Moshé n'est pas à démontrer et il ne s'est jamais démenti depuis sa naissance et les efforts bien connus qu'elle avait faits pour lui sauver la vie.

Et pourtant, notre tradition nous enseigne qu'elle n'aurait pas dû échanger ces paroles avec son frère, elle aurait dû probablement juger cette attitude « Lekaf Zekhout » (avec indulgence, favorablement) en comprenant que le degré de prophétie de Moshé était sans égal en Israël, et qu'il requérait une disponibilité permanente de Moshé pour pouvoir y répondre

## La Haftara – Les vêtements sales

Notre haftara cette semaine est également celle du Shabbat

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

RAHAMIM BITTON Z"l	18 SIVAN - 29 MAI.
DONNA TORDJMAN Z"l	18 SIVAN - 29 MAI.
HAIM PINTO Z"l	21 SIVAN - 1 JUIN.
VANESSA MALKA Z"l.	21 SIVAN - 1 JUIN.
MAURICE DELOUYA BEN RIKAZ"l	23 SIVAN - 3 JUIN.

## KOLLEL HEKHAL SHALOM DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

*BS"D, On vous invite au Kollel par ZOOM  
études chaque soir de 20h30 - 21h30 avec  
RABBI RONEN A. ABITBOL  
ZOOM ID: 219 534 9996 - CODE: 661813*

de 'Hanouka. Le prophète Zekharia pousse le peuple à reconstruire le Temple au moment du retour à Tsion (vers l'année 538). Sa vision, un chandelier entouré de branches d'olivier est devenu le symbole de l'Etat d'Israël. Dans sa prophétie, il dit: Il me fit voir Yehoshoua, le Grand Prêtre, debout devant l'ange de l'Éternel et le Satan qui se tenait à sa droite pour l'accuser. L'Éternel dit au Satan: Que l'Éternel te réprime, Satan ! que l'Éternel te réprime, lui qui a choisi Jérusalem ! N'est-ce pas là un Tsion arraché du feu ? Or Yehoshoua était couvert de vêtements sales, et il se tenait debout devant l'ange. L'ange, prenant la parole, dit à ceux qui étaient devant lui : « Otez-lui les vêtements sales ! Puis il dit à Yehoshoua : Vois, je t'enlève ton iniquité, et je te revêts d'habits de fête ». Que signifient les vêtements sales dans cette vision ? Il est rapporté dans le Talmud que les vêtements signifiaient ses enfants qui étaient mariés à des femmes non destinées à la prêtrise (par exemple: des femmes divorcées que le Cohen n'a pas le droit d'épouser) et il fallait que Yehoshoua le Cohen HaGadol enjoigne ses enfants de se débarrasser de cette faute.

## Le Coin de la Halakha

Les Bougies de Shabbat.

1. Il est écrit dans la guemara Shabbat (23b): « Rav Houna dit que celui qui allume les veilleuses de Shabbat avec zèle aura des enfants érudits en Torah ». Il est donc fortement recommandé aux femmes d'allumer les bougies de Shabbat en revêtant de beaux habits. Le Rav Ben Ich 'Hai écrit dans son livre Hooké Hannachim, que certaines femmes allument les veilleuses de Shabbat portant encore un tablier sale; ceci ôte de la majesté au Shabbat. Il faudrait que les femmes soient déjà douchées et changées au moment de l'allumage afin de l'honorer.
2. Avant l'allumage, il faudra placer les veilleuses de Shabbat dans la pièce dans laquelle se déroulera le repas, pour ne pas devoir les déplacer après l'allumage.
3. La meilleure façon d'accomplir la mitsva est d'utiliser de l'huile d'olive. A priori, les veilleuses devront rester allumées jusqu'à la fin du repas.
4. On ne récitera pas de bénédiction sur une lampe électrique du fait que nous n'en sommes pas maîtres et qu'il peut y avoir une interruption de courant; et ceci est considéré comme allumer de très courtes bougies, qui ne nous acquittent pas de cette Mitsva.
5. Il est écrit dans le Choul'han Aroukh (263, 8): « Deux ou trois couples passant le Shabbat dans la même maison, toutes les femmes allumeront leurs bougies, mais une seule personne récitera la bénédiction, et acquittera les autres. En pratique pour les Séfaradim, si plusieurs femmes allument au même endroit, par exemple, la mère et la belle-fille, dans une salle à manger dans un hôtel, etc., une seule femme récitera la bénédiction et les autres femmes répondront Amen, et allumeront sans réciter la bénédiction.
6. Pour celle qui voudra tout de même réciter la bénédiction, elle pourra le faire en allumant des bougies dans sa chambre à coucher, si ceci ne présente pas un danger.
7. Les filles célibataires accompagnent leur mère au moment de l'allumage, mais elles n'ont pas l'obligation d'allumer leurs propres veilleuses. Celle qui voudra tout de même allumer ses propres veilleuses, pourra le faire, mais dans ce cas, elle écoutera la bénédiction récitée par sa mère, et répondra Amen.

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707